

SCHEDA SUPPLEMENT e REQUISITI DI TRASPARENZA

ATTENZIONE – La presente scheda è da compilare obbligatoriamente in tutte le sue parti, in quanto i dati in essa inseriti sono richiesti sia per le esigenze interne all'Ateneo, sia dall'Anagrafe nazionale docenti, sia dal CINECA. Si prega inoltre di compilare i campi utilizzando il carattere **Times New Roman, stile Normale a dimensione 10**, inserendo in ciascun campo al **massimo 1900 caratteri, spazi inclusi**. La scheda deve essere inserita on line, debitamente compilata, **entro e non oltre 14 settembre 2018**. I docenti contitolari di un insegnamento dovranno inviare un'unica scheda. È necessario allegare un curriculum vitae del Docente titolare dell'insegnamento e dell'eventuale cultore della materia.

1. Dipartimento	Scienze della società e della formazione d'area mediterranea
2. Corso di studi in	Interpretariato e Mediazione interculturale
4. Anno di corso e semestre	2018/2019
5. Insegnamento	Italiano: Lingua e letteratura araba II
	Inglese: Arabic Language and Literature II
6. Durata insegnamento	annuale
7. N. tot. ore insegnamento	60
8. Settore Scientifico-Disciplinare (SSD)	L-OR/12
9. N. tot. Crediti Formativi Universitari (CFU) /ECTS	10
10. Cognome e nome docente <i>Indicare se il docente è più di uno</i>	GIORDANO Carlo
11. E-mail da pubblicare sul web/ Link a eventuali altre informazioni	carlo.giordano@unistrada.it
12. Contenuti del corso (Programma) <i>Massimo 1900 caratteri, spazi inclusi</i>	<p>Italiano:</p> <ul style="list-style-type: none"> - verbi difettosi (III debole); - verbi con più irregolarità; - forme derivate dei verbi quadrilitteri; - il passivo (verbi deboli, I forma e forme derivate); - periodo ipotetico; - frase hal; - na't as-sababi; - esercizi di traduzione di articoli di giornale e testi letterari.
	<p>Inglese:</p> <ul style="list-style-type: none"> - irregular verbs (weak III); - verbs with more irregularities; - derived forms of quadriliteral verbs; - the passive (weak verbs, I form and derived forms); - conditional; - sentence hal; - na't as-sababi; - translation exercises of newspaper articles and literary texts.

13. Testi di riferimento	AA. VV., Antologia della letteratura araba contemporanea, Ed. Carocci 2015. Camera D'Afflitto Isabella, Letteratura araba contemporanea. Dalla nahdah a oggi, Ed. Carocci 2007
14. Obiettivi formativi <i>Massimo 1900 caratteri, spazi inclusi</i>	<p>Italiano:</p> <ul style="list-style-type: none"> - saper leggere e vocalizzare testi in lingua araba standard; - conoscere e applicare le strutture sintattiche della lingua araba standard; - saper tradurre testi dall'Arabo all'Italiano e dall'Italiano all'Arabo; - conoscere le principali teorie sull'origine dei dialetti arabi; - conoscere i tratti distintivi delle principali varietà dialettali; - saper comprendere testi in forma scritta e orale in almeno una delle principali varietà dialettali. <hr/> <p>Inglese:</p> <ul style="list-style-type: none"> - be able to read and vocalize texts in the standard Arabic language; - know and apply the syntactic structures of the standard Arabic language; - know how to translate texts from Arabic to Italian and from Italian to Arabic; - know the main theories on the origin of the Arabic dialects; - know the distinctive features of the main dialect varieties; - be able to understand written and oral texts in at least one of the main dialect varieties.
15. Prerequisiti <i>Es. conoscenza di lingue straniere o altro tipo di conoscenze</i>	Conoscenza dell'Arabo standard a livello C1
16. Metodi didattici	Didattica Frontale
17. Strumenti di supporto alla didattica	Audiotesti allegati al manuale di riferimento
18. Modalità di verifica dell'apprendimento	<p>Italiano: Esame Orale e Scritto</p> <hr/> <p>Inglese: Oral & Written Exam</p>
19. Criteri per l'assegnazione dell'elaborato finale	<ul style="list-style-type: none"> a) la capacità di leggere e tradurre uno dei testi studiati; b) la capacità di applicare varianti morfologiche ai testi studiati; c) la capacità di spiegare la sintassi di frasi di difficoltà avanzata. <p>Il punteggio massimo si ottiene se in tutti e tre questi ambiti lo studente mostra ottime capacità. Si sottolinea a tal proposito l'importanza della padronanza del linguaggio della disciplina, la precisione nell'utilizzo dei termini e la capacità di articolare i ragionamenti in maniera chiara e completa.</p>
20. Orario di ricevimento	Da concordare con il docente telefonicamente al 3663074108

Allegati: - Curriculum Vitae del Docente

Laureato in Lingua e Letteratura Araba a indirizzo storico-culturale presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Palermo con 110 e lode ha conseguito il Dottorato di Ricerca in Civiltà Islamica (Storia e Filologia) all'Università di Roma "La Sapienza". Ha insegnato Lingua Araba 3 e Dialettologia presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Catania e Lingua Araba 1 e 2 presso il Dipartimento di Culture e Società dell'Università degli Studi di Palermo. Ha collaborato con il Ministero della Giustizia per la formazione del personale della Polizia Penitenziaria presso la Scuola di San Pietro Clarenza e in altre sedi (Centro Linguistico di Ateneo dell'Università per Stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria e Casa Circondariale di Augusta). Ha partecipato a vari progetti di formazione per diverse Forze Armate sul territorio nazionale (Guardia di Finanza e Polizia di Stato) e come interprete d'aula all'Operazione EUNAV FORMed Sophia destinata all'addestramento della Guardia Costiera Libica. Fa parte dal 2018 della Riserva Selezionata dell'Esercito Italiano in qualità di esperto di lingue rare con nomina diretta al grado di Capitano del Ministro della Difesa.